

SYMBOLES UTILISÉS

- ① LISEZ CES CONSIGNES
- ② UTILISEZ UN DISPOSITIF DE PROTECTION AUDITIVE
- ③ UTILISEZ UN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION OCULAIRE
- ④ UTILISEZ UN MASQUE À POUSSIÈRE
- ⑤ NE JETEZ PAS VOTRE APPAREIL ÉLECTROPORTATIF AVEC LES ORDURES MÉNAGÈRES

**ATTENTION**

LISEZ L'ENSEMBLE DES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET DES CONSIGNES

CONSERVEZ CES CONSIGNES

Veuillez consulter les consignes de sécurité de votre outil électroportatif Dremel.

Les manuels d'utilisation et les dernières informations sur la compatibilité sont disponibles à l'adresse www.dremeurope.com sous la rubrique Aide.

ACCESSOIRES POUR OUTILS ROTATIFS DREMEL MODÈLES 3000, 4000, 4300, 8220 et 8260.

Pour des performances optimales, faites fonctionner l'accessoire de mini-scie neuf à vitesse élevée sur votre outil portatif en position verticale pendant 2 minutes avant de l'utiliser.



DÉBRANCHEZ L'OUTIL DE LA PRISE ÉLECTRIQUE MURALE AVANT D'EFFECTUER UN RÉGLAGE, DE CHANGER D'ACCESSOIRE OU DE RANGER L'OUTIL. CES PRÉCAUTIONS RÉDUISENT LE RISQUE D'UN DÉMARRAGE ACCIDENTEL DE L'OUTIL.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX CONCERNANT LES OUTILS ÉLECTROPORTATIFS

⚠ ATTENTION LISEZ ATTENTIVEMENT L'ENSEMBLE DES AVERTISSEMENTS, INSTRUCTIONS ET SPÉCIFICATIONS QUI SONT FOURNIS AVEC L'OUTIL ÉLECTROPORTATIF.

En cas de non-respect de toutes les instructions ci-dessous, une décharge électrique, un feu ou des blessures sérieuses peuvent en résulter.

Conservez ces avertissements et ces consignes à des fins de référence future. Le terme « outil électroportatif » des avertissements se rapporte à votre outil électroportatif fonctionnant sur secteur (à cordon) ou sur batterie (sans cordon).

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- Faites en sorte que la zone de travail soit propre et bien éclairée.**
Les risques d'accident sont plus élevés quand on travaille dans un endroit encombré ou sombre.
- Ne faites pas fonctionner des outils électroportatifs dans les atmosphères explosives, notamment en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** *Les outils électroportatifs produisent des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou fumées.*
- Tenez les enfants et spectateurs à distance pendant le fonctionnement d'un outil électroportatif.** *Toute distraction peut entraîner une perte de contrôle de l'outil.*

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne modifiez en aucune circonstance la fiche. N'employez pas d'adaptateur avec les outils électroportatifs et une fiche reliée à la terre.** *L'utilisation de fiches non modifiées et de prises appropriées réduira le risque de décharge électrique.*
- Évitez tout contact corporel avec des éléments reliés à la terre, tels que tuyauterie, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs.** *La mise à la terre du corps accroît le risque de décharge électrique.*
- Conservez les outils électroportatifs à l'abri de la pluie et de l'humidité.** *La pénétration d'eau dans un outil électroportatif accroît le risque de décharge électrique.*
- N'exercez aucune action dommageable sur le cordon**

d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour transporter ou débrancher l'outil électroportatif. Éloignez le cordon d'alimentation de la chaleur, des huiles, des arêtes vives ou des pièces en mouvement. *Les cordons endommagés ou emmêlés accroissent le risque d'électrocution.*

- e. **Lors de l'utilisation d'un outil électroportatif à l'extérieur, employez une rallonge appropriée.** *L'utilisation d'un cordon conçu pour l'extérieur réduit le risque de décharge électrique.*
- f. **Si vous devez utiliser un outil électroportatif dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel.** *L'utilisation d'un tel dispositif réduit le risque de décharge électrique.*

SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a. **Restez vigilant, soyez attentif à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électroportatif.** **Ne vous servez pas de ce type d'outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise d'une drogue quelconque, de l'alcool ou d'un médicament.** *Un instant d'inattention risque, dans ce cas, d'entraîner des blessures corporelles graves.*
- b. **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours un équipement de protection oculaire.** *Les équipements de protection, tels que masque antipoussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, employés dans les cas appropriés réduiront les blessures corporelles.*
- c. **Évitez tout démarrage accidentel. Vérifiez que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de raccorder l'outil à une source d'alimentation et/ou un pack de batteries, de le prendre ou de le porter.** *Le fait de transporter les outils électroportatifs en ayant le doigt sur l'interrupteur ou de brancher des outils avec l'interrupteur sur la position Marche constitue une situation propice aux accidents.*
- d. **Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil sous tension.** *Une clé laissée au contact d'un élément en rotation de l'outil électroportatif peut entraîner des blessures corporelles.*
- e. **Ne travaillez pas dans une position instable. Conservez à tout moment un bon appui et un bon équilibre du corps.** *Vous serez ainsi plus en mesure de garder le contrôle de l'outil électroportatif dans les situations imprévues.*
- f. **Portez une tenue appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. N'approchez jamais les cheveux, vêtements ou gants,**

de pièces en mouvement. Des vêtements amples, bijoux ou cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.

- g. En présence de dispositifs d'aspiration et de collecte des poussières, vérifiez que ceux-ci sont branchés et correctement employés. L'aspiration peut réduire les risques liés à la poussière.
- h. Exercez la plus grande vigilance et ne négligez pas les principes de sécurité sous prétexte que vous avez l'habitude d'utiliser des outils de ce type. Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTROPORTATIF

- a. Ne forcez pas sur l'outil électroportatif. Employez l'outil correspondant à votre application. L'outil électroportatif approprié accomplira sa tâche plus efficacement et plus sûrement s'il est utilisé à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b. N'utilisez pas l'outil électroportatif si l'interrupteur ne fonctionne pas correctement. Un outil dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- c. Débranchez la prise de la source d'alimentation et/ou le pack de batterie de l'outil électroportatif avant d'effectuer des réglages, changer d'accessoires ou ranger l'outil. Ces précautions réduisent le risque d'un démarrage accidentel de l'outil.
- d. Les outils électroportatifs doivent être rangés hors de portée des enfants et ne pas être utilisés par des personnes ne connaissant pas leur fonctionnement ou les présentes instructions. Entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés, les outils électroportatifs sont dangereux.
- e. Assurez un entretien correct de l'outil électroportatif et des accessoires. Vérifiez la présence d'un défaut d'alignement ou grippage des pièces mobiles, de pièces cassées ou de toute autre condition pouvant altérer le fonctionnement des outils électroportatifs. Faites réparer un outil électroportatif endommagé avant de l'utiliser. Nombre d'accidents sont provoqués par des outils électroportatifs mal entretenus.
- f. Les outils de coupe doivent être affûtés et propres. S'ils sont bien entretenus, les outils avec des arêtes de coupe affûtées sont moins susceptibles d'accrocher et sont plus faciles à contrôler.
- g. Utilisez l'outil électroportatif, ses accessoires et embouts, etc. conformément aux présentes instructions, en particulier en tenant compte des conditions de travail et de la nature du travail à

réaliser. L'utilisation de l'outil électroportatif pour d'autres applications que celles prévues présente un risque.

- h. Maintenez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.**

RÉPARATION

- a. Confiez la réparation de votre outil électroportatif à un réparateur qualifié qui utilise exclusivement des pièces de rechange identiques. Vous garantirez ainsi la fiabilité de l'outil électroportatif.**



NE TRAVAILLEZ PAS SUR DES MATÉRIAUX CONTENANT DE L'AMIANTE (ce matériau est considéré comme cancérigène).



PRENEZ DES MESURES DE PROTECTION LORSQUE DES POUSSIÈRES NUISIBLES À LA SANTÉ, INFLAMMABLES OU EXPLOSIVES PEUVENT ÊTRE GÉNÉRÉES LORS DU TRAVAIL (certaines poussières sont considérées comme cancérigènes) ; portez un masque anti-poussières et utilisez un dispositif d'aspiration de poussières/de copeaux s'il est possible de raccorder un tel dispositif.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR TOUTES LES SCIES

PROCÉDURES DE COUPE (I)

- a. ⚠ DANGER:** N'approchez pas les mains de la zone de coupe et de la lame. Gardez la deuxième main sur la poignée auxiliaire ou sur le boîtier du moteur. Si les deux mains tiennent la scie, elles ne peuvent pas être coupées par la lame.
- b. Ne passez aucune partie du corps sous la pièce à travailler. Le protecteur ne peut pas vous protéger de la lame sous la pièce.**
- c. Ajustez la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce à travailler. Vous devez voir moins de la totalité d'une dent parmi toutes les dents de la lame sous la pièce.**
- d. Ne tenez jamais la pièce à travailler dans vos mains ou sur vos jambes pendant la coupe. Bloquez la pièce à travailler sur une plateforme stable. Il est important que la pièce soit soutenue convenablement, afin de minimiser l'exposition du corps, le grippage de la lame ou la perte de contrôle.**

- e. **Tenez l'outil par ses surfaces de préhension isolantes lorsque vous effectuez une opération lors de laquelle l'accessoire de découpe est susceptible d'entrer en contact avec des fils électriques dissimulés ou son propre câble.** *Le contact avec des câbles sous tension a pour conséquence une mise sous tension des parties métalliques de l'outil et peut provoquer une décharge électrique.*
- f. **Lors d'une coupe, utilisez toujours un guide parallèle ou un guide à bords droits.** *Cela améliore la précision de la coupe et réduit les risques de grippage de la lame.*
- g. **Utilisez toujours des lames dont la taille et la forme (diamant et rond) des alésages centraux sont correctes.** *Les lames qui ne correspondent pas aux éléments de fixation de la scie se décentreront, provoquant une perte de contrôle.*
- h. **N'utilisez jamais de rondelles ou de boulons de lames endommagés ou inadaptés.** *Les rondelles et les boulons de lames ont été spécialement conçus pour votre scie, afin de garantir une performance optimale et une sécurité de fonctionnement.*

AUTRES CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR TOUTES LES SCIES

CONTRECoup ET AVERTISSEMENTS ASSOCIÉS

- Le contrecoup est une réaction soudaine observée sur une lame de scie pincée, bloquée ou mal alignée, faisant sortir la scie de la pièce à travailler de manière incontrôlée dans la direction de l'opérateur.
- Lorsque la lame est pincée ou bloquée fermement par le fond du trait de scie, la lame se bloque et le moteur fait retourner brutalement le bloc vers l'opérateur.
- Si la lame se tord ou est mal alignée lors de la coupe, les dents sur le bord arrière de la lame peuvent creuser la face supérieure du bois, ce qui fait que la lame sort du trait de scie et est projetée sur l'opérateur.

Un contrecoup est la suite d'une mauvaise utilisation ou une utilisation incorrecte de la scie et peut être évité en prenant les précautions suivantes.

- a. **Maintenez fermement la scie avec les deux mains et positionnez vos bras afin de résister aux forces de recul. Positionnez votre corps d'un des côtés de la lame, mais pas dans son alignement.** *Le contrecoup peut faire revenir la scie en arrière, mais les forces de recul peuvent être maîtrisées par l'opérateur, si les précautions adéquates sont prises.*

- b. Lorsque la lame est grippée ou lorsqu'une coupe est interrompue pour quelque raison que ce soit, relâchez le bouton de commande et maintenez la scie immobile dans le matériau, jusqu'à ce que la lame arrête complètement de tourner. N'essayez jamais de retirer la scie de la pièce à travailler ou tirez la scie en arrière pendant que la lame est en mouvement ou que le recul peut se produire.
Recherchez la cause du problème et prenez des mesures correctives afin d'empêcher que la lame ne se grippe.
- c. Lorsque vous remettez en marche une scie dans la pièce à travailler, centrez la lame de scie dans le trait de scie, de sorte que les dents de la scie ne soient pas rentrées dans le matériau. *Si la lame de scie est grippée, elle peut venir chevaucher la pièce à travailler ou en sortir lorsque la scie est remise en marche.*
- d. Placez des panneaux de grande taille sur un support afin de minimiser les risques de pincement de la lame et de contrecoup. *Les grands panneaux ont tendance à fléchir sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous le panneau des deux côtés, près de la ligne de coupe et près du bord du panneau.*
- e. N'utilisez jamais de lames émoussées ou endommagées. *Des lames non aiguisées ou mal fixées entraînent un trait de scie rétréci, provoquant trop de frottements, un grippage de la lame et un contrecoup.*
- f. La profondeur de la lame et les leviers de verrouillage et de réglage du biseau doivent être solides et stables avant de réaliser la coupe. *Si l'ajustement de la lame dérive pendant la coupe, cela peut provoquer un grippage et un contrecoup.*
- g. Soyez d'autant plus prudent lorsque vous découpez des parois existantes ou d'autres zones sans visibilité. *La lame saillante peut couper des objets qui peuvent entraîner un contrecoup.*

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES SCIES ÉQUIPÉES DE CAPOT DE PROTECTION À MOUVEMENT PENDULAIRE ET DE DISPOSITIF DE PROTECTION

FONCTIONNEMENT AVEC LE PROTECTEUR INFÉRIEUR

- a. Vérifiez que le protecteur inférieur est bien fermé avant chaque utilisation. Ne mettez pas la scie en marche si le protecteur

inférieur ne se déplace pas librement et ne se ferme pas instantanément. Ne serrez jamais ou n'attachez jamais le protecteur inférieur en position ouverte. Si la scie tombe accidentellement, le protecteur inférieur peut se déformer. *Soulevez le protecteur inférieur avec la poignée rétractive et assurez-vous qu'il bouge librement et n'est pas en contact avec la lame ou toute autre partie, à tous les angles et profondeurs de coupe.*

- b. **Vérifiez le fonctionnement du ressort du protecteur inférieur.** Si le protecteur et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être révisés avant utilisation. *Le protecteur inférieur peut fonctionner lentement en raison d'éléments endommagés, de dépôts collants ou de l'accumulation de débris.*
- c. **Le protecteur inférieur peut revenir se loger manuellement uniquement pour les coupes particulières telles que les « coupes plongeantes » et les « coupes complexes ».** Soulevez le protecteur inférieur par la poignée rétractive et, dès que la lame entre dans le matériau, le protecteur inférieur doit être relâché. *Pour toutes les autres découpes, veillez à ce que le protecteur inférieur fonctionne automatiquement.*
- d. **Vérifiez toujours que le protecteur inférieur recouvre la lame avant de poser la scie sur un établi ou sur le sol.** Une lame non protégée et continuant à fonctionner par inertie entraînera la scie en arrière, et coupera alors tout ce qui se trouve sur sa trajectoire. *Tenez compte du temps nécessaire à la lame pour s'arrêter après le relâchement de l'interrupteur.*

GÉNÉRALITÉS

- a. **Évitez tout dommage pouvant être causé par des vis, des clous ou d'autres éléments de votre pièce à travailler.** Retirez ces éléments avant de commencer à travailler.
- b. **Immobilisez votre ouvrage** (une pièce à travailler maintenue par un dispositif de serrage ou dans un étau est fixée de manière plus sûre que tenue dans les mains).
- c. **Lorsque vous rangez l'outil, arrêtez le moteur et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées.**
- d. **En cas de blocage ou de dysfonctionnement électrique ou mécanique, éteignez immédiatement l'outil et débranchez la fiche d'alimentation.**
- e. **Cet outil ne doit pas être utilisé par des personnes de moins de 16 ans.**

- f. Vérifiez systématiquement que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'outil *(les outils prévus pour une tension de 230 V ou 240 V peuvent aussi fonctionner sur du 220 V)*.
- g. Cet outil n'est pas adapté à la coupe humide.
- h. Ne travaillez pas sur des matériaux contenant de l'amiante *(l'amiante est considéré comme étant cancérigène)*.
- i. La poussière de matériaux tels que la peinture contenant du plomb, certaines essences de bois, les minéraux et le métal peut être nocive (le contact avec la poussière ou l'inhalation de celle-ci peut provoquer des réactions allergiques et/ou des maladies respiratoires chez l'utilisateur ou les personnes se trouvant à proximité) ; portez un masque anti-poussière et travaillez avec un dispositif d'aspiration de la poussière si vous pouvez le brancher.
- j. Certains types de poussières sont classés comme cancérigènes (comme la poussière de chêne et de hêtre), en particulier lorsqu'elles sont associées à des additifs pour le traitement du bois ; portez un masque anti-poussière et travaillez avec un dispositif d'extraction de la poussière si vous pouvez le brancher.
- k. Respectez les exigences nationales relatives à la poussière les matériaux avec lesquels vous voulez travailler.
- l. N'essayez pas de couper des pièces extrêmement petites.
- m. Enlevez tous les obstacles au-dessus et au-dessous de la trajectoire de coupe avant de commencer à scier.
- n. Ne travaillez pas avec l'outil au-dessus de la tête.
- o. Débranchez toujours la fiche de la source d'alimentation avant d'effectuer un réglage ou de changer un accessoire.
- p. Utilisez un dispositif de protection auditive ②.
- q. Le remplacement de la fiche ou du cordon d'alimentation doit être effectué impérativement par le fabricant de l'outil ou son service après-vente.

CONSEILS PRATIQUES

- a. Orientez toujours le bon côté de la pièce vers le bas afin de réduire au minimum les risques d'éclatement.
- b. Utilisez uniquement les lames de scie recommandées par le fabricant, qui sont conformes à la norme EN 847-1, si elles sont destinées au bois et aux matériaux analogues.